



Mask

Full Face Mask (F5A)

Bedienungsanleitung



Full Face Mask (F5A)

Vielen Dank, dass Sie sich für die BMC Full Face Mask (F5A) entschieden haben.
Die Maske ist komfortabel, flexibel und geräuscharm. Sie wurde entwickelt, um den Kontakt mit Ihrem Gesicht zu minimieren und um sicherzustellen, dass Sie sich während der Therapie wohl fühlen. In dieser Bedienungsanleitung finden Sie die Informationen, die Sie für den korrekten Gebrauch Ihrer Maske benötigen.
Die Maske enthält keinen Naturkautschuklatek.

Verwendungszweck

Die Full Face Mask (F5A) leitet den Luftstrom nichtinvasiv von einem Überdrucktherapiegerät (z.B. CPAP, APAP, BiLevel-Gerät, etc.) an einen Patienten weiter.

- angewendet bei erwachsenen Patienten (> 66 lb / 30 kg), bei denen ein positiver Atemwegsdruck verordnet wurde.
- bestimmt für die Wiederverwendung bei einem Patienten im Wohnumfeld und für die Wiederverwendung bei unterschiedlichen Patienten im Krankenhaus oder im institutionellen Umfeld.

Kontraindikationen

Bei den folgenden Symptomen darf die Maske nicht oder nur mit besonderer Vorsicht eingesetzt werden:

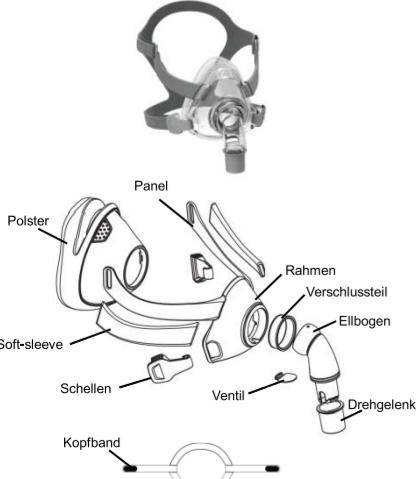
- Gesichtsdeformitäten.
- Verletzte Gesichtshaut im Kontaktbereich der Maske.

Vor der Verwendung der Maske

WARNUNGEN

- Die Atemöffnung muss sauber gehalten werden.
- Diese Maske sollte nur mit CPAP- oder BiLevel-Geräten verwendet werden, die von einem Arzt oder Atemtherapeuten empfohlen werden.
- **Erläuterung des Warnhinweises:** CPAP- und BiLevel-Geräte sind für die Verwendung mit speziellen Masken (oder Anschlüssen) vorgesehen, welche Entlüftungsöffnungen haben, um einen kontinuierlichen Luftaustausch zu gewährleisten. Wenn das Therapiegerät eingeschaltet ist und ordnungsgemäß funktioniert, spült neue Luft aus dem Gerät die ausgeatmete Luft durch die Öffnungen der Maske aus. Wenn das Gerät jedoch nicht in Betrieb ist, wird nicht genügend frische Luft durch die Maske geleitet und die ausgeatmete Luft wird erneut eingeatmet, kann. Das erneute Einatmen der ausgeatmeten Luft über mehrere Minuten kann unter Umständen zur Sauerstoffunterversorgung und gesundheitlicher Schädigung führen. Dies gilt für die meisten unterschiedlichen Therapiegeräte.
- Bei niedrigen CPAP-Drücken ist der Durchfluss durch die Ausatemöffnung möglicherweise nicht ausreichend, um das gesamte ausgeatmete Gas aus dem Schlauch zu entfernen. Es kann zur Rückatmung kommen.
- Um das Risiko eines Erbrechens während des Schlafs zu minimieren, sollte der Patient vor der Verwendung der Maske drei Stunden lang weder essen noch trinken. Diese Maske wird nicht empfohlen, wenn der Patient ein verschreibungspflichtiges Medikament einnimmt, das Erbrechen verursachen kann.
- Verwenden Sie die Maske nicht ohne eingesetztes Nicht-Rückatemventil.
- Nicht anwendbar für Benutzer mit Silikonallergie.
- Diese Maske darf nicht bei Patienten angewendet werden, die nicht kooperieren, die eine Bewusstseinstörung aufweisen, reaktionslos sind, oder die Maske nicht selbst entfernen können.
- Befolgen Sie alle Vorsichtsmaßnahmen, wenn Sie zusätzlichen Sauerstoff verwenden.
- Der Sauerstofffluss muss abgeschaltet werden, wenn das Überdrucktherapiegerät nicht in Betrieb ist, damit der nicht verwendete Sauerstoff sich nicht im Gehäuse ansammelt und dadurch die Brandgefahr erhöht.
- Bei einer festgelegten Flussrate des zusätzlichen Sauerstoffstroms variiert die eingearbeitete Sauerstoffkonzentration abhängig von den Druckeinstellungen, dem Atemmuster des Patienten, der Maske, dem Anwendungsort und der Leckageart.
- Ihr Arzt kann anhand der technischen Daten der Maske prüfen, ob sie mit dem Atemtherapiegerät und dem Sauerstoffventil kompatibel ist. Wenn die Maske außerhalb der technischen Spezifikationen oder mit einem unkompatiblen Gerät verwendet wird, wird die Abdichtung und der Tragekomfort der Maske möglicherweise nicht wirken; dann kann kein optimales Therapieergebnis erzielt werden. Darüber hinaus kann ein Leck oder eine Variation der Leckageart die Funktion des Luftflusses des Therapiegerätes beeinträchtigen.
- Unterbrechen Sie die Anwendung der Maske und wenden Sie sich an Ihren Arzt oder Schlaftherapeuten, wenn Sie nachteilige Reaktionen bei Verwendung der Maske bemerken.
- Weitere Informationen zu Einstellungen und Betriebsinformationen finden Sie im Handbuch Ihres Atemtherapiegerätes.
- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien, bevor Sie die Maske verwenden.
- Die hier gezeigten Bilder sind nur Richtwerte. Wenn es eine Inkonsistenz zwischen dem Bild und dem tatsächlichen Produkt gibt, gilt das tatsächliche Produkt.

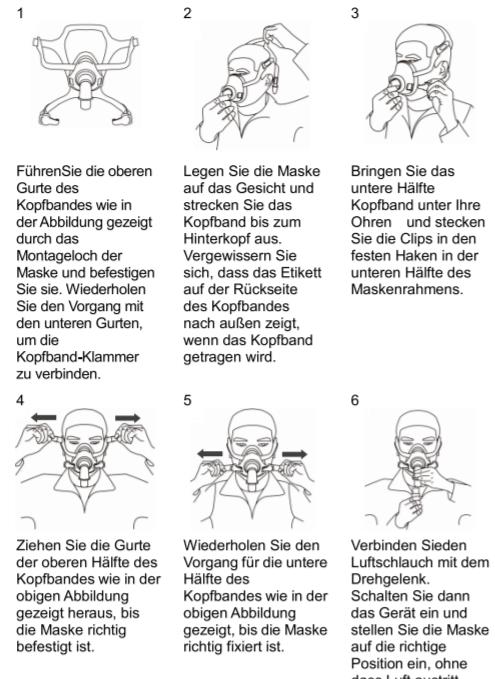
Maskenbaugruppe



Anmerkungen: Die Rahmenbaugruppe besteht aus Rahmen, Panel, Soft-sleeve, Verschluss- und Elbogen baugruppe. Die Elbogen baugruppe besteht aus Elbogen und Ventil.

Bauteile der Full Face Mask (F5A)

Anlegen der Maske
Die Maske kann an verschiedene CPAP- oder BiLevel-Geräte unterschiedlicher Hersteller angeschlossen werden.
Die Maske verfügt über ein elastisches Kopfband, so dass sie nach erfolgter Anpassung jederzeit ohne erneute Einstellung auf- und abgesetzt werden kann.
Die Maske wird gebrauchsfertig versandt und kann sofort benutzt werden.



Demontage der Maske

Hinweise:

1. Das Elbogen baugruppe, die panel und der Verschlussstück können nicht von der Rahmenanordnung demontiert werden.
2. Das Elbogen kann nicht zerlegt werden.
3. Das Ventil kann nicht zerlegt werden, oder es können Schäden auftreten, und die erneute Installation wird schwieriger.



Ermitteln der korrekten Polstergröße

Die folgende Zeichnung zeigt die Größenangaben zum Bestimmen der korrekten Größe. Die Länge des Gesichts (H). Die Maske wird in drei verschiedenen Größen angeboten: S - M - L.
Das Polster ist anatomisch geformt. Bei korrekter Größe sollte die Maske optimal sitzen.



Reinigung der Maske zu Hause

Anmerkungen:

- Maske und Kopfband sind immer per Hand zu reinigen.
- Das Elbogen baugruppe, die panel und der Verschlussstück können nicht von der Rahmenanordnung demontiert werden zum reinigen.
- Die Elbogen und der Ventil können nicht aus der Elbogen baugruppe demontiert werden zum reinigen.

VORSICHT

- Verwenden Sie keine Lösungen, die Bleichmittel, Chlor, Alkohol, Aromen, Feuchtigkeitscremes, antibakterielle Mittel oder Duftöle enthalten, um die Teile des Systems oder der Luftsäule zu reinigen. Diese Lösungen können Schäden verursachen und die Lebensdauer des Produkts verkürzen.
- Wenn Teile des Systems oder der Schläuche direkt der Sonnenstrahlung oder Hitze ausgesetzt werden, kann dies zu Schäden führen.
- Wenn sichtbare Schäden an einer Komponente auftreten (z.B. Risse), muss die Komponente entsorgt und ersetzt werden.

Täglich, nach jeder Nutzung

- Demontieren Sie die Maskenkomponenten gemäß den Demontageanweisungen.
- Reinigen Sie die einzelnen Maskenkomponenten (ausgenommen das Kopfband) gründlich, indem Sie sie vorsichtig in warmem Wasser (ca. 30°C) mit einem milden Flüssigwaschmittel für bis zu 10 Minuten reinigen.
- Verwenden Sie eine Bürste mit weichen Borsten, um die Entlüftung zu reinigen.
- Spülen Sie alle Komponenten gut mit Trinkwasser aus und lassen Sie sie an der Luft, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung trocknen.
- Wenn alle Komponenten trocken sind, bauen Sie sie wieder zusammen.

Wöchentlich

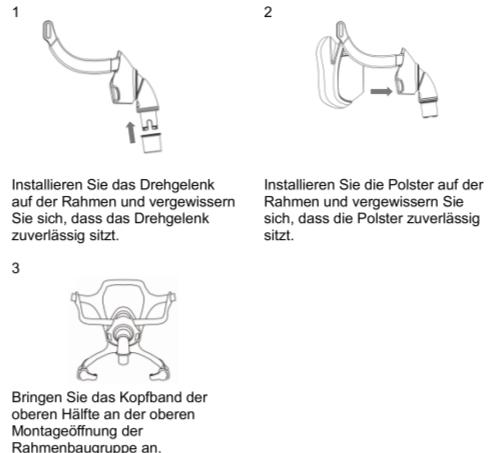
Waschen Sie das Kopfband und alle Komponenten von Hand in warmem (ca. 30°C) Wasser mit einem milden Flüssigwaschmittel (z.B. Alconox, 1% verdünnt) für bis zu 10 Minuten. Spülen Sie die Komponenten gut aus und lassen Sie sie an der Luft, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung trocknen.

Anmerkung: Die Maske ist im häuslichen Bereich zur mehrfachen Verwendung durch nur einen Patienten vorgesehen und braucht nicht desinfiziert zu werden.

Wiederaufbereitung der Maske bei Patientenwechsel
Diese Maske sollte bei jedem Patientenwechsel erneut aufbereitet werden. Anweisungen zur Reinigung und Desinfektion finden Sie auf der BMC-Website unter www.bmc-medical.com. Wenn Sie keinen Internetzugang haben, wenden Sie sich bitte an Ihren BMC-Vertreter.

Wartung
Neben der normalen, oben beschriebenen Reinigung bedarf die Full Face Mask (F5A) keiner weiteren Wartungsmaßnahmen.

Zusammensetzen der Maske



Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Gründe	Mögliche Lösungen
Die Maske dichtet nicht richtig, drückt oder sitzt unbehaglich.	Die Maske ist nicht korrekt montiert.	Lesen Sie die Anweisung "Anlegen der Maske" sorgfältig durch und prüfen Sie Ihre Einstellung des Kopfbandes.
	Die Größe der Maske ist nicht richtig.	Fragen Sie Ihren Arzt oder Therapeuten.
Die Maske läuft um das Gesicht herum aus.	Das Polster ist auf dem Polster rahmen falsche Position.	Überprüfen Sie das Einsetzen des Polster und setzen Sie es gemäß den Anweisungen im Abschnitt "Zusammensetzen der Maske" wieder richtig ein.
Die Maske ist zu geräuschvoll.	Die Größe der Maske ist nicht richtig.	Fragen Sie Ihren Arzt oder Therapeuten.
	Die Luftausschlüsse sind ganz oder teilweise blockiert.	Reinigen Sie die Maske entsprechend des Abschnitts "Reinigung der Maske zu Hause".

Materialien

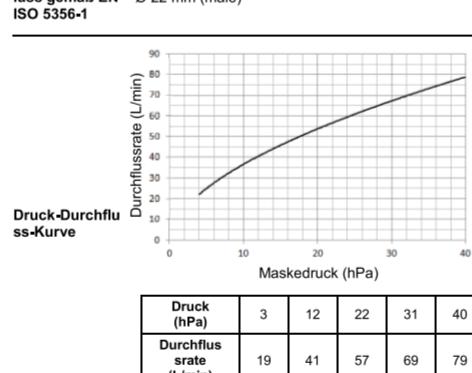
Maskenkomponente	Material
Polster	Silikonkautschuk & Polycarbonat
Panel	PP (Polypropylen)
Rahmen	PC (Polycarbonat)
Verschlussstück	PP (Polypropylen)
Elbogen	PC (Polycarbonat)
Drehgelenk	PP (Polypropylen)
Ventil	Silikonkautschuk
Schellen	PC (Polycarbonat)
Soft-Sleeve	Nylon & Spandex Stoff
Kopfband	Nylon & Spandex Stoff

Technische Daten

Abmessungen (L x B x H)
L: 143 mm x 147 mm x 150 mm
M: 143 mm x 147 mm x 150 mm
S: 143 mm x 147 mm x 150 mm

Gewicht
L: 117 g
M: 114 g
S: 108 g

Schlauchanschluss gemäß EN ISO 5356-1
Ø 22 mm (male)



Information zum Totraum
Totraum ist das gesamte Volumen der Maske bis zum Drehgelenk.

Therapedruck
3 bis 40 hPa

Widerstand
Druckabfall gemessen bei 50 L/min: L: 0,14 hPa, M: 0,15 hPa, S: 0,2 hPa
bei 100 L/min: L: 0,45 hPa, M: 0,5 hPa, S: 0,8 hPa

Inspiratorischer und expiratorischer Widerstand.
Der Inspirationswiderstand der Maske (in Kombination mit dem Nicht-Rückatemventil) beträgt 1,8 hPa bei 50 l / min.
Der Expirationswiderstand der Maske (in Kombination mit dem Nicht-Rückatemventil) beträgt 2,0 hPa bei 50 l / min.

Anti-Asphyxia-Ventil offen bei atmosphärischem Druck.
≤ 2,8 hPa

Anti-Asphyxia-Ventil gegen atmosphärischen Druck geschlossen.
≤ 2,8 hPa

GERÄUSCHEMISSIONSWERTE gemäß ISO 4871.
Der A gewichtete Pegel liegt bei:

Geräuschpegel
28 dB(A), (3 dB(A) Unsicherheitsfaktor),
Der A gewichtete Pegel bei 1 m Entfernung liegt bei:
20 dB(A), (3 dB(A) Unsicherheitsfaktor).

Umgebungstemperatur für den Betrieb: +5°C bis +40°C (41°F bis 104°F)

Luftfeuchtigkeit für den Betrieb: 0% ~ 93% relativ

Feuchtigkeit nicht-kondensierend

Lager und Transport: -20°C bis +55°C (-4°F bis 131°F)

Lager und Transport Feuchtigkeit: 0% ~ 93% relative Feuchtigkeit (ohne Kondensation)

Aufbewahrung

Vergewissern Sie sich, dass die Maske sauber und trocken ist, bevor Sie sie lagern. Lagern Sie die Maske an einem trockenen Ort geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung.

Entsorgung

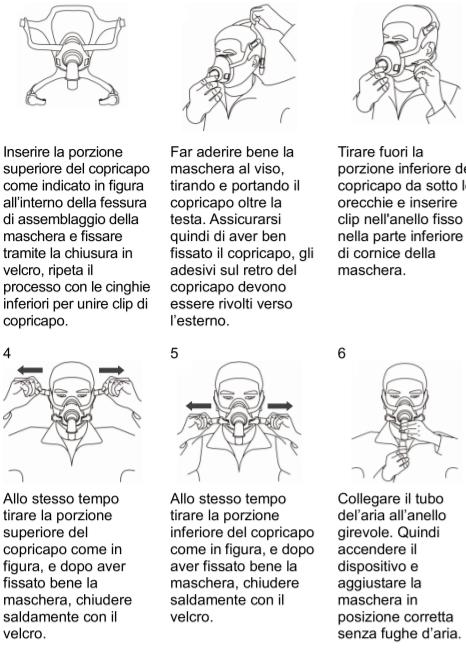
Die Full Face Mask (F5A) enthält keine gefährlichen Substanzen. Sie kann zusammen mit Ihrem normalen Haushaltmüll entsorgt werden.

Zeichen

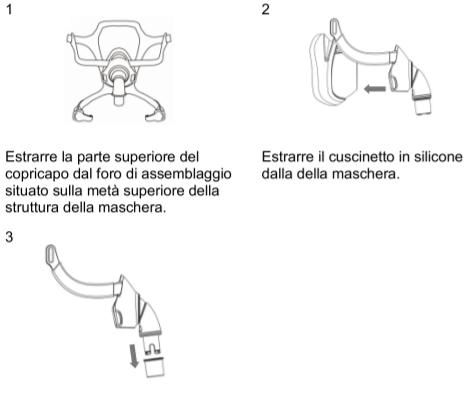
System und Verpackung

Achtung, Begleitdokumente beachten.
Weist auf eine Warnung oder einen Warnhinweis hin und weist Sie auf eine mögliche Verletzung hin oder erläutert spezielle Maßnahmen für den sicheren und effektiven Gebrauch der Einrichtung.

LOT

Indossare la maschera**Smontare la maschera**

- Note:**
1. L'assieme a gomito, il pannello e il connettore non possono essere dissalati dall'unità del telaio.
2. L'assieme a gomito non possono essere smontati.
3. Il dispositivo della valvola non può essere smontato, lo smontaggio può infatti causare il danneggiamento dello stesso e / o determinare un successivo montaggio difficoltoso.



Rimuovere il attacco dal gomito.

Pulizia della maschera a casa

- Note:**
● La maschera e il copricapo possono essere puliti solo con un accurato lavaggio a mano.
● L'assieme a gomito, il pannello e il connettore non possono essere dissalati dall'unità del telaio per il lavaggio.
● Il gomito e la valvola non possono essere disseminati da l'assieme a gomito per lavaggio.

ATTENZIONE

- Non usare soluzioni contenenti candeggina, cloro, alcool, aromi, idratanti, antibatterici od oli profumati per pulire qualsiasi parte del sistema o tubo dell'aria. Queste soluzioni possono provocare danni e ridurre la durata del prodotto.
- L'esposizione di qualsiasi parte del sistema o dei tubi alla luce diretta del sole o a calore può provocare deterioramenti.
- In caso di evidente deterioramento visibile di un componente (fenditure, screpolature, strappi, eccetera), il componente deve essere eliminato e sostituito.

Giornaliero / Dopo ogni utilizzo

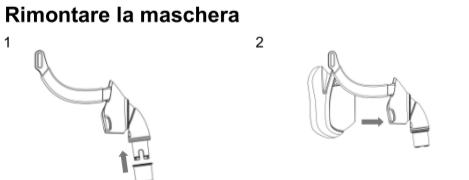
- Smontare i componenti della maschera seguendo scrupolosamente le istruzioni di smontaggio.
- Pulire con cura le componenti smontate dalla maschera (ad esclusione del fermacavo), strofinando delicatamente in acqua calda (circa 30°C) usando un detergente leggero liquido per 10 minuti.
- Utilizzare una spazzola in setole morbide per la pulizia del bocchettone.
- Risciacquare bene tutti i componenti con acqua potabile e permettere loro di asciugarsi all'aria lontani dalla luce diretta del sole.
- Riasssemblare secondo le indicazioni delle istruzioni di ri-assemblaggio, quando tutti i componenti saranno asciutti.

Settimanale

Lavare a mano il copricapo e tutti i componenti in acqua calda (circa 30°C) e detergente liquido lieve per un massimo di 10 minuti. Risciacquare bene tutti i componenti e permettere loro di asciugarsi all'aria lontani dalla luce diretta del sole.

Riproccidare la maschera tra un paziente e l'altro

Questa maschera dovrebbe essere riproccidata quando viene passata da un paziente all'altro. Istruzioni di pulizia e disinfezione sono disponibili sul sito della BMC, www.bmc-medical.com. Se non disponete di accesso a Internet, contattate il vostro rappresentante BMC.

Rimontare la maschera

Installare il attacco sul supporto e verificare che il attacco sia affidabile.

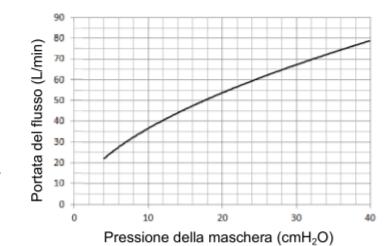
3



Installare la porzione superiore del copricapo all'interno del foro di installazione posizionato nella metà superiore della L'assieme della struttura.

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
La maschera non ha una tenuta corretta oppure è scomoda.	La maschera dovrebbe risultare indossata correttamente.	Seguire attentamente le istruzioni della sezione "Indossare la maschera". Assicurarsi che il copricapo non sia troppo stretto.
	La misura della maschera è sbagliata.	Consultare il medico.
La maschera perde attorno al viso.	L'cuscinetto non è installata correttamente sul supporto del cuscinetto.	Controllare l'installazione del cuscinetto ed inserire di nuovo correttamente seguendo le istruzioni contenute nella sezione "Rimontare la maschera".
La maschera è troppo rumorosa.	La misura della maschera è sbagliata.	Consultare il medico.
	I fori di ventilazione sono bloccati o parzialmente bloccati.	Pulire i fori di ventilazione secondo le istruzioni della sezione "Pulizia della maschera a casa".

Specifiche tecniche

Informações sobre o espaço morto	Lo spazio morto é o volume vazio da máscara até a junta giratória. O espaço morto da máscara varia de acordo com os tamanhos das vias aéreas.
Terapia a pressão	Da 3 a 40 cmH ₂ O
Resistência	Caduta di pressione misurata (media per le 3 misure) A 50 L/min: 0,15 cmH ₂ O, A 100 L/min: 0,5 cmH ₂ O
Resistência inspiratoria ed expiratoria	La resistenza inspiratoria della maschera (in combinazione con la valvola di non re-inalazione) è di 1,8 cmH ₂ O a 50 L/min.
Anti-Afissia Valvola aperta pressione all'aria	≤ 2,8 cmH ₂ O
Anti-Afissia Valvola chiusa pressione all'aria	≤ 2,8 cmH ₂ O

Audio	Le EMISSIONI SONORE DICHIARATE A DUE VALORI sono in conformità con ISO 4871. Il livello di potenza sonora ponderata A della maschera è di 28 dB, con un margine di 3 dB. Il livello di pressione sonora ponderata A della maschera ad una distanza di 1 m è di 20 dB, con un margine di 3 dB.
Condizioni ambientali	Temperatura operativa: Da +5°C a +40°C (Da 41°F a 104°F) Umidità operativa: 0% ~ 93% di umidità relativa, senza condensa Immagazzinamento e trasporto: Da -20°C a +55°C (Da -4°F a 131°F) Umidità di immagazzinamento e trasporto: 0% ~ 93% di umidità relativa, senza condensa
Immagazzinamento	Assicurarsi che la maschera sia ben pulita e asciutta prima di riportarla per un certo periodo di tempo. Conservare la maschera in un luogo asciutto e lontano dalla luce diretta del sole.
Smaltimento	La maschera non contiene sostanze pericolose e può essere smaltita insieme ai normali rifiuti domestici.

Simboli**Sistema e imballaggio**

Attenzione, consultare la documentazione allegata. Indica un avviso o una precauzione ed avvisa l'utente di una possibile lesione, oppure illustra le misure speciali per l'uso in sicurezza ed efficace del dispositivo.

LOT

REF

LATEX

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%

%